

What is claimed is:

1. A method for recording presence attributes from a Wireless Village standard in a presence information message from an IP Multimedia Subsystem standard in a mobile communication network, comprising:
 - recording at least one text character string in a presence attribute from the Wireless Village standard by a mapping unit in a note element in a presence information message from the IP Multimedia Subsystem standard; and
 - transmitting the presence information message to a presence server and configured for forwarding to additional network units.
2. The method as claimed in claim 1, wherein a text character string recorded in the note element is identified by a supplement relating to an opportunity for clear association with the presence attribute from the Wireless Village standard.
3. The method as claimed in claim 2, wherein the supplement allows the recorded text character string in a note element in a presence information message from the IP Multimedia Subsystem standard to be recorded in a presence information message from the Wireless Village standard.
4. The method as claimed in claim 2, wherein a separating character is provided between the supplement relating to an opportunity for clear association and the recorded text character string.

5. The method as claimed in claim 2, wherein the supplement relating to an opportunity for clear association comprises a name of the presence attribute.

5 6. The method as claimed in claim 1, wherein the presence information message is a Session Initiation Protocol message.

7. The method as claimed in claim 6, wherein the
10 Session Initiation Protocol message has been extended by an Event Notification Framework.

8. The method as claimed in claim 2, wherein a text attribute in line with the Wireless Village standard is
15 created from a note element if the supplement relating to an opportunity for clear association is not recognized by the mapping unit.

9. An apparatus for recording presence attributes from
20 a Wireless Village standard in a presence information message from an IP Multimedia Subsystem standard in a mobile communication network, comprising:

a reception unit in a mapping unit to receive at least one text character string in a presence attribute
25 from the Wireless Village standard;

a processing unit to record the text character string in a note element in a presence information message; and

a transmission unit to forward the presence
30 information message to a presence server.